L'Abeille de la Nouvelle-Orléans
Bureaux : No 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS. MARDI, 24 JUILLET 1888.

## VAPEURS.

### COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

**Entre New York et le Havre.**

Les magnifiques navires de cette ligne favorite pour le continent (cabines pourvues de sonnettes électriques) partiront de la jetée No. 42 de la rivière du Nord, au pied de Morton street, comme suit:

LA BOURGOGNE, Frangeul, samedi, 21 juil
LA BRETAGNE, de Jousselin, samedi, 28 juil
LA GASCOGNE, Santelli, samedi, 4 août.

**Prix du passage pour le Havre.**

Première cabine (vin compris) ....$90 et $100
Deuxième classe ....$60
**Billets aller et retour à prix réduits.**
Entrepont, $26, avec aménagement supérieur comprenant vin, literie et ustensiles.
Pour fret et passage, s'adresser à
J. B. DODART, Agt, 61 rue Carondelet.

### Compagnie Générale Transatlantique.

New-York à Londres, via Havre, Southampton, ou via Havre, Dieppe, New Haven—
1re classe, $86.00, $106.00, $126.00.
2e classe, $64.50.

New-York à Londres, via Havre, Paris, Calais ou Boulogne et Douvres—
1re classe, $141.00, $121.00, $101.00.
2e classe, $81.00.

### LIGNE CROMWELL.

POUR NEW-YORK DIRECTEMENT.

Partant Mercredi 25 juillet, à 8 A. M.
Cette ligne se compose des steamers suivants.
KNICKERBOCKER. HUDSON.
LOUISIANA. NEW ORLEANS.
Le steamer HUDSON, Capt. Freeman.
[illegible] de son quai au pied de la rue Toulouse
ASSURANCE PAR CETTE LIGNE 1½ P. 0/0
Passage—Cabine ....$40
Entrepont ....20
Cette ligne prend du fret et donne des connaissements pour Liverpool, Brême et le Hâvre.
Pour fret ou passage s'adresser à
ALFRED MOULTON & CO.,
4mai—1 an Rue Carondelet No 41

### MANDEVILLE, COVINGTON ET LES SOURCES D'ABITA.

## Le Steamer New Camelia.

A partir du 8 mai 1888, quittera Milneburg à l'arrivée des trains du chemin de fer Pontchartrain, du dépôt Pontchartrain au pied des Champs-Elysées comme suit:

**Pour Mandeville, Lewisbourg et Madisonville.**

Tous les jours, exceptés les Dimanches et les Mercredis à 4 P. M.

DE RETOUR.

Le bateau quittera Madisonville tous les jours à 5:30 A. M.

**Les eaux et le temps le permettant, le bateau partira.**

EXCURSIONS.

**Mandeville, Lewisbourg, Madisonville et Old Landing.**

Les DIMANCHES et MERCREDIS à 8 A. M.
Les DIMANCHES et MERCREDIS à 6 P. M.
Prix, aller et retour ....50 cents
Prix, (Jour d'excursion,) aller et retour, à tous les points sur la rivière, 50 cents extra.
Fret reçu tous les jours à la gare du chemin de fer Louisville & Nashville, à l'extrémité de la rue Girod.
Le fret délivré à Covington et Old Landing les dimanches et mercredis.
W. G. COYLE, Agent,
6 mai No. 47 rue Carondelet.

## CHEMINS DE FER.

### LOUISVILLE, NEW ORLEANS —AND— TEXAS RAILWAY.

MISSISSIPPI VALLEY ROUTE.

| Arrivée | Départ |
|---|---|
| No 1 Fast mail 8 00 P. M | No 2 Fast mail 8 00 PM |
| No 3 Express 6 25 P. M | No 4 Express 7 00 AM |
| No 5 Baton Rouge accom'dation 10 00 A. M. | No 6 Baton Rouge accom'dation 3 45 P. M |

Les trains Nos 1 et 2 ont des chars Buffet Pullman entre la Nlle Orléans et Vicksburg, Memphis et Louisville.
Les passagers peuvent rester dans les chars dortoirs de Vicksburg jusqu'au matin.
Des correspondances de trains se font à Hattiesburg pour Natchez, N. J. et C. et Cooper's Well; à Vicksburg avec le V., S. & P. et V. et M. R.R.; à Memphis avec le Gulf Route pour Kansas City et le West et N., M. & M. V. RR pour l'Est; aussi avec d'autres lignes divergentes.
Ligne courte pour Hot Springs.
JOHN BRADLEY, Agent Général.
R. W. HOW, G. F & P. A
[illegible] REYNOLDS, Agent Commercial.
4nov

**Route du sud de la Nouvelle-Orléans au Texas et de la Californie.**

Southern Pacific Co. Atlantic System via Morgan's La. & Tex. R. R. Ps. Co.

| Départ de la N-Orléans | Arrivée à la N-Orléans |
|---|---|
| Pacific Express, daily ....7.15 am | Atlantic Express, daily ....8:10 pm |
| San Antonio Express, daily ....7:20 pm | New Orleans Express, daily ....8:05 am |

Chars dortoirs entre New Orleans et San Francisco par l'Atlantic and Pacific Express. Pullman sleepers entre la Nlle-Orléans, Galveston et Dallas par le San Antonio and New Orleans Express.
Jonctions à Houston avec tous les chemins de fer de ce point. Billets à vendre et places dans les chars dortoirs à retenir tous les jours au bureau coin Magazine et Natchez.
A. C. HUTCHINSON, Gen'l Manager
J. G. SCHRIEVER, Traffic Manager
[illegible] C. WATSON, Gen. Pass. Agt.

### Bureaux des percepteurs de taxes d'Etat, paroisse d'Orléans.

Nouvelle Orléans, 18 octobre 1887.

Avis aux acheteurs de propriété sous l'acte No 82 de 1884 et aux personnes dont les propriétés ont été vendues à l'Etat pour taxes non payées de 1880 et les années subséquentes:

Attendu qu'un grand nombre de personnes qui ont acquis des propriétés sous l'Acte No 82 de 1884, ayant assumé et promis de payer les taxes, frais, etc., dûs sur les dites propriétés pour 1880 et les années subséquentes, et ne s'étant pas conformés aux conditions de la vente et la même propriété ayant été vendue à l'Etat pour les taxes non payées de 1880 et les années subséquentes, et comme le délai dans lequel les dits paiements peuvent être faits et la propriété rachetée expirera bientôt, avis est par le présent donné aux acquéreurs sous la dite acte et à toutes les autres personnes dont la propriété a été vendue à l'Etat pour les taxes de 1880 et les années subséquentes qu'à moins que la dite propriété ne soit rachetée dans les trente jours qui suivront cette date, le droit de payer les dites taxes, etc., et de racheter la propriété expirera et conformément aux instructions reçues de l'Auditeur des Comptes Publics, possession sera prise de toutes les dites propriétés et les loyers et les revenus seront collectés et versés dans la Trésorerie de l'Etat
JAMES D. HOUSTON,
Percepteur de taxes d'Etat, District supérieur, No 77 rue Carondelet.
CHAS. CAVANAC,
Percepteur de taxes d'Etat, District inférieur, No 203 rue Canal

## BASILE BARES.

FACTEUR DE PIANOS

84 Rue Royale, N. O.

SEUL AGENT POUR LES

Pianos GAVEAU, de Paris,

Supérieur à tout ce qui s'est fait jusqu'à ce jour, de construction nouvelle pour la sonorité prolongée, à cadre en fer fondu d'une seule pièce, système perfectionné, mécanique à lame à double répétition, sommiers en fer, équilibré pour le maintien de l'accord. Ces pianos ont véritablement un velouté et une pureté de son remarquables.
Accords et réparations de pianos une spécialité. 30 mars—

Belles Montres, Pendules, Diamants, Bijouterie, Argenterie, Etc.
—CHEZ—
FRANTZ & OPITZ,
COIN DES RUES ROYALE ET BIENVILLE.
BIJOUTIERS ET HORLOGERS PRATIQUES.
Les plus jolis MONOGRAMMES gravé aux prix les plus réduits tous ouvrages faits sur commande.

## ETAT DE SITUATION DE LA COMPAGNIE D'ASSURANCES HIBERNIA

**Pour l'année expirant le 31 décembre 1887.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Primes reçues | | | |
| Sur risques de feu | $262,519 46 | | |
| Sur risques de rivières | 5,999 19 | | |
| Sur risques maritimes | 6,919 06 | $281,428 73 | |
| A ajouter: Réservé pour risques non terminés, le 31 décembre 1886 | | 66,610 70 | |
| Total des primes | | | $348,039 43 |
| A ajouter Revenu de l'intérêt des loyers, etc. | | | 34,069 77 |
| Total du revenu pendant l'année | | | $382,109 20 |
| Déductions et dépenses: | | | |
| Réserve pour risques non terminés, le 31 décembre 1887 | | $93,575 92 | |
| Primes remboursées et cancellations | | 36,465 85 | |
| Réassurances | | 15,063 35 | |
| Courtage et commissions | | 3,133 92 | |
| Payé sur pertes encourues en 1887 | $126,074 22 | | |
| Payé sur risques de rivières encourus en 1887 | 12,049 83 | | |
| Payé sur risques maritimes encourus en 1887 | 156 91 | | |
| Total payé sur pertes encourues en 1887 | | $138,283 65 | |
| Payé, licences et taxes d'Etat et de ville, et ainsi que dépenses des agences hors de la Louisiane | | 11,778 78 | |
| Payé taxes d'Etat et de ville en Louisiane | | 7,546 16 | |
| Payé au Board of Underwriters, aux machines Babcock et à l'Insurance Patrol | | 1,553 97 | |
| Dépenses de bureau local et compte de fournitures de bureau | | 3,974 32 | |
| Compte des salaires du bureau local | | 10,500 00 | |
| Déductions et dépenses applicables en 1887 | | 340,863 79 | |
| Réservé pour pertes non payées et non ajustées de 1887 | | 20,453 77 | |
| Payé en 1887 sur pertes encourues les années précédentes en sus du montant réservé dans ce but le 31 décembre 1886 | | 18,951 83 | |
| Total des dépenses et déductions | | | 380,269 38 |
| Balance nette | | | $1,839 82 |
| Payé en 1887 sur pertes des précédentes années en sus du montant réservé dans ce but, comme ci-dessus | | $18,951 83 | |
| Réservé pour risques non terminés | $93,575 92 | | |
| Moins le montant réservé le 31 décembre 1886 | 66,610 70 | | |
| Ajouté de la réserve, affaires de 1887 | | 26,965 22 | |
| Total sur les profits de 1887 | | | 45,917 05 |
| Excédant net sur les affaires de 1887 | | | $47,756 87 |

Ce qui précède est un exposé exact et correct puisé dans les livres de la Compagnie.
J. J. FITZPATRICK, Secrétaire. E. GAUCHE, Vice-président.
Fait et signé sous serment pardevant moi, à la Nouvelle-Orléans, ce 14e jour de janvier 1888.
JAMES J. WOULFE, Notaire.

**ACTIF.**

| | |
|---|---|
| Argent en main et en banques | $17,659 35 |
| Propriétés foncières possédées par la Compagnie | 144,800 00 |
| Bons de la Louisiane, 4 pour cent, $142,500 00 | 131,600 00 |
| Bons Cressman de la Nlle-Orléans, ex. $25,000 00 | 25,000 00 |
| Prêts garantis par hypothèques en nantissement | 90,100 16 |
| Primes en voie de collection et dans les mains des agents généraux pour transmission | 68,437 80 |
| Billets à ordre pour primes, non dûs | 1,894 97 |
| Dû par d'autres compagnies, réassurances sur pertes payées | 1,926 00 |
| Dû sur jugements garantis par bon | 33,728 97 |
| Loyers échus pour collection | 552 00 |
| Une action du capital du N. O. Produce Exchange | 135 00 |
| Dépôt entre les mains de la N. O. Fire Underwriters' Association | 150 00 |
| | $517,408 28 |

**PASSIF.**

| | |
|---|---|
| Capital | $400,000 00 |
| Réservé pour risques non terminés | 93 575 92 |
| Réservé pour pertes non ajustées, et pertes ajustées et non dues | 20,453 77 |
| Réservé pour dividendes non payés | 1,034 00 |
| Surplus net | 2,344 59 |
| | $517,408 28 |

A une élection de directeurs devant exercer leurs fonctions en 1888, tenue au bureau de la Compagnie, lundi 2 janvier 1888, les personnes suivantes ont été désignées:

JOHN H. HANNA, GEO. McCLOSKEY, RICHARD HERRICK, THOS. McDERMOTT, JOHN T. GIBBONS, WM HART, JOHN McGINTY, SAMUEL R. CAREY, THOS. SMITH, JOHN HENDERSON Jr., AMEDEE COUTURIE, EDW. IRWIN, EMILE GAUCHE.

A une réunion du Bureau de Direction, tenue au Bureau de la Compagnie, le 9 janvier 1888, ont été réélus à l'unanimité: M. THOMAS SMITH, président; M. EMILE GAUCHE, vice-président; M. J. J. FITZPATRICK, Secrétaire.
19 Jan—1m J. J. FITZPATRICK, Secrétaire.

### Compagnie d'Assurances des Pompiers de la Nlle-Orléans.

**Bureaux: No 23 rue du Camp.**

TREIZIÈME ETAT DE SITUATION ANNUEL.

CONFORMÉMENT à l'Article 10 de sa Charte, cette Compagnie établit comme suit l'état de situation de ses affaires pendant l'année expirée le 31 décembre 1887.

| | | |
|---|---|---|
| Primes sur les risques d'incendie | $ 87,714 05 | |
| " " risques de rivières | 728 45 | |
| " " risques maritimes | 855 20 | |
| | | $89,297 70 |
| A ajouter: primes non acquises pendant 1886 | $22,950 82 | |
| A ajouter: sauvetage et profits et perte | 11,195 76 | |
| | | 34,146 58 |
| | | $123,444 28 |
| A déduire: | | |
| Pertes d'incendie | $40,476 72 | |
| Pertes de rivières | 179 40 | |
| Pertes maritimes | 461 80 | |
| Commissions | 4,213 40 | |
| Réassurances | 8,085 93 | |
| Primes remboursées | 6,448 57 | |
| Dépenses, taxes, loyer, Babcock, etc., moins escompte et intérêt | 17,277,87 | |
| | | 77,143 49 |
| | | $46,300 79 |
| Réservé pour pertes non ajustées | $3 781 81 | |
| Intérêt déclaré le 1er juillet 1887 | 7,347 07 | |
| Intérêt et dividendes déclarés ce jour | 14 703 47 | |
| Réservé pour primes non acquises pendant 1887 | 20,468 44 | |
| | | $46,300 79 |

La Compagnie possède l'ACTIF suivant:

| | |
|---|---|
| Capital et billets d'actions | $4,161 26 |
| Prêts sur nantissements et sur hypothèque | 148,905 79 |
| Billets à ordre | 4,677 93 |
| Propriétés foncières | 15,000 00 |
| Argent en banque et en main | 74,930 71 |
| Primes en voie de collection | 42,987 93 |
| Meubles du bureau et installations | 4,448 59 |
| | $295,112 22 |

**PASSIF.**

| | |
|---|---|
| Capital | $150,000 00 |
| Réservé pour pertes non ajustées | 3,781 81 |
| Intérêt et dividendes | 28,910 48 |
| Réservé pour primes non acquises, fonds de réserve et excédant | 112,419 93 |
| | $295,112 22 |

L'exposé ci-dessus est une copie exacte vraie des livres de la Compagnie d'Assurance des Pompiers.
I. N. MARKS, Président.
R. H. BENNERS, Secrétaire
Fait sous serment pardevant moi, ce 18e jour de janvier 1888.
W. O. HART, Notaire.

Nouvelle-Orléans, 18 janvier 1887.
A une réunion du Conseil de Direction, tenue ce jour, il a été décidé de payer l'intérêt et les dividendes suivants sur demande:
DIX POUR CENT d'intérêt annuel et CINQ POUR CENT d'intérêt sur le capital payé, faisant un total de QUINZE POUR CENT par an.
I. N. MARKS, Président.
T. PRUDHOMME, Vice-Président.
R. H. BENNERS, Secrétaire.

**Conseil de Direction.**

JACOB ALEXANDER, JNO. EVERETT, LEON BERTOLI, C. TAYLOR GAUCHE, H. H. BIERHORST, CHAS HEMARD, PETER BLAISE, A. H. ISAACSON, H. ELLERMAN, I. N. MARKS, JNO. FITZPATRICK, A. A. MAGINNIS, WASH. MARKS, T. PRUDHOMME, JACOB SCHOEN, A. H. SIEWARD, OTTO THOMAN, GEO ZETZMANN.
24 janv—Mardi—1m

### Compagnie d'Assurances du Sud.

(SOUTHERN INSURANCE COMPANY OF NEW ORLEANS.)

**Cinquième Etat Annuel**

La Compagnie, conformément à sa charte, publie l'état suivant de ses affaires pendant l'année écoulée le 31 Décembre 1887:

**PRIMES REÇUES.**

| | | |
|---|---|---|
| Sur les risques d'incendie | $367,297 54 | |
| Sur les risques de rivière | 7,534 92 | |
| Sur les risques de mer | 7,718 19 | |
| | | $372,550 55 |
| A ajouter: Primes non acquises de 1886 | | 70,842 00 |
| Total des primes | | $443,392 55 |
| A ajouter: Intérêt et profits et perte | | $ 30,850 74 |
| Revenu total | | $474,243 29 |
| A déduire: Pertes payées—Sur les risques d'incendie | $164,318 32 | |
| Sur les risques de rivières | 5,814 40 | |
| Sur les risques maritimes | 1,457 30 | |
| | $171,590 02 | |
| Primes remboursées, cancellations et commissions | 94,665 24 | |
| Réassurances | 30,215 50 | |
| Taxes et licences | 4,494 19 | |
| Dépenses, bureau local et agences, salaires, Board of underwriters, Patrouille de Compagnies d'assurances et Machines Babcock, loyer, impressions, etc. | 34,067 11 | |
| Total des dépenses | | $334,972 09 |
| Surplus | | $139,271 20 |

**ACTIF—VALEURS SELON LE COURS DU MARCHÉ.**

| | |
|---|---|
| Argent comptant | $ 69,873 17 |
| $25,000 bons 4 pour cent des Etats Unis, avec coupons | 31,466 75 |
| $119,000 bons consolidés de la ville de la Nouvelle-Orléans (Séries Premium) | 130,900 00 |
| $80,200 bons à prime de la ville de la Nlle-Orléans inclus primes tirées | 105,864 00 |
| $25,000 bons 4 pour cent de la Louisiane | 22,500 00 |
| Prêts sur demande (garantis par valeurs collatérales) | 30,629 98 |
| 1 action N. O. Produce Exchange | 125 00 |
| 1 action N. O. Sugar Exchange | 75 00 |
| Un bon du St Bernard Steam Engine Fire Co. | 50 00 |
| 25 actions N. O. Warehouse Co. | 50 00 |
| Primes en cours de collection | 45,513 24 |
| Meubles, accessoires, coffres-fort, etc. | 2,000 00 |
| Dépôt avec le Board des Underwriters | 150 00 |
| | $439,684 14 |

**PASSIF.**

| | |
|---|---|
| Capital-actions payé | $300,000 00 |
| Fonds de réserve | 9,714 86 |
| Dividendes non payés | 1,189 06 |
| Réservé pour risques non expirés | 83,897 75 |
| Réservé pour pertes ajustées et non ajustées | 31,000 00 |
| Comptes divers non payés de décembre 1887 | 1,509 02 |
| Balance (exclusivement du dividende de Juillet 1887) | 12,373 45 |
| | $439,684 14 |

L'état ci-dessus est une copie exacte et correcte des livres de la Compagnie.
ERNEST MILTENBERGER, Président.
SCOTT McGEHEE, Secrétaire.
Fait sous serment pardevant moi, à la Nlle-Orléans, le 11 janvier 1888.
M. T. DUCROS, Notaire, 138 rue Gravier

A une réunion du Conseil des Directeurs de cette Compagnie, tenue le 10 courant, il a été unanimement résolu de payer aux actionnaires, SUR DEMANDE, l'intérêt-dividende semestrial régulier de QUATRE POUR CENT sur le fonds-capital.
SCOTT McGEHEE, Secrétaire
Nlle-Orléans, 11 janvier 1888.
12 jan—

## LE FRANCO-LOUISIANAIS,

JOURNAL HEBDOMADAIRE

PARAISSANT LE SAMEDI.

Spécialement dévoué aux intérêts des populations françaises de la Louisiane et du Sud-Ouest des Etats-Unis.

**Abonnement: $2 50 par an.**

Propriétaire-Editeur: LE CLUB DE LA DÉMOCRATIE FRANÇAISE.
Bureau: 102 rue de Chartres, Nouvelle-Orléans, Lne 16nov—

## ASSURANCES.

### Compagnie d'Assurances de la Nlle-Orléans.

CONFORMÉMENT au règlement de sa charte, la Compagnie d'Assurances de la Nouvelle-Orléans publie l'état de situation suivant de ses affaires, du 1er janvier au 31 décembre 1887:

| | | |
|---|---|---|
| Primes d'incendie | $352,558 66 | |
| Primes maritimes | 11,024 79 | |
| Primes de rivières | 5,450 26 | |
| | | $369,033 71 |
| Primes acquises de 1886 | | 75,750 78 |
| Total des primes | | $444,784 49 |
| A déduire—Primes non terminées pour 1887 | $87,387 11 | |
| Primes remboursées | 36,795 96 | |
| Réassurances | 6,419 13 | |
| | | $100,592 20 |
| Primes nettes acquises | | $344,292 29 |
| A ajouter—Intérêt, loyers et sauvetage | | 20,112 52 |
| Revenu net | | $364,404 81 |
| A déduire—Pertes par le feu | $212,093 80 | |
| Pertes maritimes | 3,397 06 | |
| Pertes de rivières | 6,545 85 | |
| Pertes payées | $222,036 18 | |
| Commissions | 37,450 40 | |
| Taxes et licences d'Etat, et de ville | 5,305 30 | |
| Donations charitables | 248 35 | |
| Frais de Cour et honoraires d'avocat | 970 26 | |
| Babcock et corps de sauvetage | 4,129 21 | |
| Dépenses générales et salaires | 26,714 54 | |
| Profits et pertes | 806 24 | |
| | | $297,663 60 |
| Excédant des dépenses et pertes en sus du revenu | | $22,356 79 |
| A ajouter—Pertes ajustées | $46,443 73 | |
| Pertes non ajustées | 13,060 00 | |
| | | $59,503 73 |
| Total des dépenses et pertes payées en sus du revenu | | $ 92,761 52 |

La Compagnie a l'actif suivant, selon la valeur du marché le 31 décembre 1887:

| | |
|---|---|
| Bons des Etats-Unis 4 pour cent, bons de la ville de la Nlle-Orléans, bons à prime, Consolidés de l'Etat de la Louisiane (4 pour cent) compagnie de pompe à vapeur de St-Bernard, et bataillon d'artillerie de Washington | $614,716 15 |
| Métairie Cemetery Association et Valletta Dry Dock Co, et N. O. Cotton Exchange | 22,300 00 |
| Argent dans les banques | 46,300 06 |
| Billets de première hypothèque, prêts sur demande, garanties par valeurs en nantissement, et billets pour primes | 67,953 66 |
| Propriétés foncières diverses et meubles de bureau | 70,835 25 |
| Primes en voie de collection | 41,538 96 |
| Compte de suspension et warrant d'Etat | 572 83 |
| Intérêt sur billets hypothécaires | 5,517 05 |
| | $445 735 97 |

**PASSIF.**

| | | |
|---|---|---|
| Créanciers divers et dividendes non réclamés | $ 3,167 43 | |
| Pertes ajustées et non ajustées | 59,502 73 | |
| | | $ 62,670 16 |
| Surplus net en ce qui regarde les porteurs de police | | $383,065 71 |

L'exposé qui précède est une copie vraie et exacte des livres de la Compagnie.
(Signé) J. TUYES, Président.
JOS. A. HINCKS, Secrétaire.
Fait et signé pardevant moi, ce 16me jour de janvier 1888.
(Signé) JAS FAHEY Notaire.

Nous, soussignés, formant le comité spécial chargé par le Conseil de Direction de la COMPAGNIE D'ASSURANCES DE LA NOUVELLE-ORLEANS, d'examiner et d'estimer l'actif de la dite compagnie, certifions par les présentes que, après une enquête scrupuleuse, nous considérons l'estimation de l'actif ci-dessus comme exacte et correcte.
A. SCHREIBER, H. LAROUSSINI, P. POUTZ, C. T. DUGAZON.

DIRECTEURS.
THEO. BRIERRE, H. LAROUSSINI, EDW. J. BOBEY, P. POUTZ, C. T. DUGAZON, GUST. PITOT, D. FATJO, A. SCHREIBER, H. GALLY, CHAS. E. SCHMIDT, J. W. HINCKS, JULES TUYES.
19 janv—1m

### Compagnie d'Assurances Mutuelles des Marchands de la Nouvelle-Orléans.

**No 104 RUE DU CANAL.**

**Trente-deuxième Etat de Situation Annuel.**

CONFORMÉMENT aux exigences de sa Charte, la Compagnie publie l'exposé suivant:

| | | |
|---|---|---|
| Primes reçues durant l'année expirant mai 1887, y compris les primes non acquises de la précédente année— | | |
| Primes sur les risques d'incendie | $185,875 90 | |
| Primes sur les risques de mer | 6,577 07 | |
| Primes sur les risques de rivières | 4,703 85 | |
| Total des primes | | $197,156 02 |
| Moins les primes non échues | | 54,874 06 |
| Primes nettes acquises à la date du 31 mai 1887 | | $142,282 96 |
| Pertes payées—Sur risques d'incendie | $50,245 05 | |
| Sur risques maritimes | 3,078 48 | |
| Sur risques de rivières | 1,373 90 | |
| Taxes et dépenses moins l'intérêt | 3,355 94 | |
| Réassurances et primes remboursées | 19,697 13— | 77,990 54 |
| Profits | | $64,351 48 |
| Moins 7½ 0 0 dividende payé | $45,000 | |
| Réserve pour les réclamations non ajustées | 15,000 | 60,000 00 |
| En plus | | 4,351 48 |

La Compagnie a l'actif suivant:

| | |
|---|---|
| Immeubles | $252,347 06 |
| Actions de Banques, de Compagnies de Chemins de fer et autres | 56 736 77 |
| Billets garantis par hypothèques et nantissements | 104,939 95 |
| Billets recevoir | 54,724 51 |
| Primes en voie de recouvrement | 22,572 97 |
| Action de la compagnie du chantier "Dry Dock" de Valletta | 11,362 50 |
| Jugements sur les billets hypothécaires | 4,335 00 |
| Comptant en caisse | 35,772 25 |
| | $542,771 01 |

L'exposé qui précède est une copie juste, vraie et exacte des livres de la Compagnie.
G. W. NOTT, Secrétaire. P FOURCHY, Président.
ETAT DE LA LOUISIANE, Paroisse d'Orléans, Ville de la Nouvelle-Orléans.
Fait et signé pardevant moi ce 13me jour du mois de juin 1887.
N. B. TRIST, Notaire.

DIRECTEURS:
D. A. Chaffraix, Jos A. Shakspeare, M. W. Smith, W. H. Bofinger, Paul Capdevielle, Jno B. Lallande, Aristide Hopkins, D. Fatjo, Paul Fourchy, U. Bassetti, Alden McLellan

## Prof. CYRILLE C. THEARD,

No 50 119 Union, 3e District.

Leçons chez lui de 9 heures à 10 heures du matin et de 6 heures à 9 heures P. M.
Français, Anglais, Volapük, Tenue de livres, etc. 14 oct—

## ASSURANCES.

### COMPAGNIE D'ASSURANCES MECHANICS AND TRADERS

**No. 14 rue Carondelet.**

**Dix-huitième état de situation annuel.**

Conformément à l'article 12 de sa charte, la Compagnie publie l'état suivant de ses affaires pour l'année se terminant le 31 décembre 1887.

| | | |
|---|---|---|
| Primes d'incendie | $199,521 36 | |
| Primes de rivières | 26,860 99 | |
| Primes maritimes | 6,880 65 | |
| Primes non acquises, 31 décembre, 1886 | 73,616 52 | |
| | | $306,879 5[illegible] |
| A déduire—Primes non acquises, 31 décembre, 1887 | $ 78,727 67 | |
| Primes remboursées | 20,336 28 | |
| Réassurances | 23,068 46 | |
| Commissions | 21,970 08 | |
| | | 143,081 91 |
| Primes nettes acquises | | $163,697 61 |
| A ajouter intérêt, profits et pertes | | 52,400 48 |
| Total recettes | | $216,097 09 |
| Moins—Pertes d'incendie payées | $112,048 65 | |
| Pertes de rivières payées | 9,481 83 | |
| Pertes maritimes payées | 2,345 76 | |
| Pertes non ajustées et non échues | 18,775 11 | |
| Dépenses de bureau et à agences, Board of Underwriters, taxes et licences | 34,525 54 | |
| | | 178,176 88 |
| Profits nets | | $ 37,920 21 |

**ACTIF.**

| | |
|---|---|
| Bons de la ville de la Nlle-Orléans | $348,840 00 |
| Consolidés de l'Etat de la Louisiane | 125,800 00 |
| Actions de banques et autres | 125,175 00 |
| Billets à ordre | 24,718 12 |
| Argent comptant | 7,890 63 |
| Propriétés foncières | 41,888 51 |
| Primes en voie de collection | 28,776 09 |
| | $622,880 52 |

**PASSIF.**

| | |
|---|---|
| Capital-actions | $375,000 00 |
| Réservé pour primes non acquises | 78,727 67 |
| Réservé pour pertes non payées, 1887 | 19,775 11 |
| Réservé pour pertes non payées des années précédentes | 2,914 35 |
| Dividendes non payés | 21,320 00 |
| Surplus | 125,000 90 |
| | $622,880 52 |

L'état ci-dessus est une copie exacte et vraie des livres de la Compagnie.
LLOYD R. COLEMAN, Président.
GEO. H. FROST, Secrétaire.
ETAT DE LA LOUISIANE, Paroisse d'Orléans.
Fait et signé sous serment pardevant moi, notaire, ce 17me jour de janvier 1888.
CHAS. G. ANDRY, Notaire.

Nous, membres du comité de finances de la Compagnie d'Assurances Mechanics and Traders, certifions par les présentes que nous avons examiné l'actif de la dite compagnie et que nous en avons jugé l'évaluation, comme ci-dessus, vraie et correcte.
ROB'T. MAXWELL, Chairm
G. W. GENTELL,
P. G. GIBERT,
FRED'K WING.

Le Conseil de Direction, à sa réunion mensuelle tenue le 16 du courant, a résolu de payer sur demande, en outre du premier intérêt semestriel déclaré le 1er juillet, 1887, CINQ POUR CENT, second intérêt semestriel sur le capital de la Compagnie.

DIRECTEURS.
J. A. Braselman, Robt. Maxwell, P. J. Cockburn, Simon B. Marx, H. T. Cottam, P. J. Odendahl, Lloyd R. Coleman, Wm. A. Phelps, O. Elmer, G. W. Sentell, J. M. Frankenbush, A. M. Silbernagel, Walter C. Flower, W. B. Thompson, P. G. Gibert, Jos. Vignes, Chas. Holloway, A. Kaiser, C. Hernandez, J. M. Walsh, N. Landry, T. S. Waterman, I. L. Lyons, Frederick Wing, A. G. Lobdell, W. Y. West, Colonel T. L. Macon, W. G. Wheeler, J. A. C. Wadsworth, P. Wortein.
20 jan—1m

### ETAT DE SITUATION —DE LA— New Orleans National Bank

De la Nouvelle-Orléans, dans l'Etat de la Louisiane.

A LA CLOTURE DES AFFAIRES, Le 1er août 1887.

**ACTIF.**

| | | |
|---|---|---|
| Prêts et escomptes | | $1,282,806 20 |
| Surtirages | | 1,258 60 |
| Bons des Etats Unis pour garantir la circulation | | 200,000 00 |
| Bons des Etats Unis pour garantir les dépôts | | 200,000 00 |
| Bons des Etats Unis en main | | 4,350 00 |
| Autres actions, bons et hypothèques | | 786,951 25 |
| Dû par agents de réserve | | 197,808 73 |
| Dû par d'autres banques nationales | | 57,037 7 |
| Dû par banques d'Etat et banquiers | | 8,880 91 |
| Propriétés foncières, meubles, etc | | 103,844 46 |
| Dépenses courantes et taxes payées | | 6,139 24 |
| Primes payées | | 106,446 93 |
| Chèques et autres valeurs en comptant | 164 42 | |
| Echange pour le Clearing House | 273,916 36 | |
| Billets d'autres banques | 64,636 08 | |
| Circulation fractionnaire (y compris les nickels) | 26 93 | |
| Espèces (y compris les certificats d'or du trésor) | 237,399 00 | |
| Legal tender notes | 282,000 00— | 858,043 51 |
| Fonds de rachat, avec le trésorier des E. U. 5 pour cent de circulation | | 9,000 00 |
| Total | | $3,822,869 88 |

**PASSIF.**

| | | |
|---|---|---|
| Capital | | 200,000 00 |
| Surplus | | 400,000 00 |
| Profits non divisés | | 71,289 89 |
| Billets de Banque Nationale en circulation | | 180,000 00 |
| Dividendes non payés | | 150 00 |
| Dépôts individuels à tirer sur chèques | 2,329,679 42 | |
| Certificats de dépôt sur demande | 23,262 42 | |
| Certificats de dépôts à échéance | 2,000 00 | |
| Chèques certifiés | 1,871 19 | |
| Chèques du caissier en circulation | 15,012 75 | |
| Dépôts des Etats-Unis | 182,844 66 | |
| Dû à d'autres banques nationales | 239,939 01 | |
| Dû aux banques et banquiers d'Etat | 52,910 25— | 2,827,839 00 |
| Total | | $3,822,869 88 |

ETAT DE LA LOUISIANE, Paroisse d'Orléans.
Moi: WILLIAM PALFREY, caissier de la Banque ci-dessus, je jure solennellement que l'exposé ci-dessus est véridique au mieux de ma connaissance et de ma croyance.
WM. PALFREY, Caissier.
Fait sous serment devant moi, ce 5me jour d'août, 1887.
GEO. W. CHRISTY Notaire.
Pour copie conforme:
WM. T. BENEDICT.
C. H. BECK.
JOHN T MOORE, Jr.
Directeurs.

## PAPIER FAYARD ET BLAYN

Guérison certaine des RHUMES, IRRITATIONS de POITRINE, RHUMATISMES, DOULEURS, LUMBAGOS, BRULURES, fait disparaître CORS et DURILLONS. UN FRANC, dans toutes les Pharmacies (exiger notre signature). Gros r. St-Merri, 34, PARIS

## BULLETIN FINANCIER.

Lundi, 23 juillet 1888.

COMPTOIR D'ECHANGES (CLEARING HOUSE) DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

| | Echanges | Balances |
|---|---|---|
| Jusqu'ici cette semaine | $1,839,569 00 | $364,507 00 |
| Même temps la semaine dernière | 1,969,497 00 | 296,582 00 |

**MONNAIES ETRANGERES**

| | | |
|---|---|---|
| Dollar mexicain | 74@74½ | |
| Pièces de 5 francs | 3 93 | |
| Pièces de 20 francs | 3 80 | 3 90 |
| Souverains | 4 80 | 4 90 |
| Pièces de 10 thalers | 7 50 | — |
| Doublons espagnols | 15 40 | |
| Doublons patriotes | 15 35 | |
| Doublons mexicains | 15 35 | |
| Pièces de 20 pesos mexicaines | — @ | 19 40 |
| Or de l'Amérique du Sud | 90c par pes | |
| 20 marcs prussiens | 4,60 | 4.75 |
| Or de la Californie | 7 25 0 @ oon | |
| Or américain, poids léger | 9 | 97 |
| Graniteries au poids | 5 00 0 escomptée | |

**MARCHÉ MONÉTAIRE.**

Nouvelle-Orléans—L'argent continue à être en assez bonne demande, abondant et facile.

| | | |
|---|---|---|
| Papier exceptionnel de A1 | | 7 —@8 |
| Prêts sur garanties collatérales | | 4@6 |
| Time do do | | 5@6 |
| Papier hypothécaire | | 6@8 |

New York—Taux de l'argent 1½ pour cent.
Londres—Taux de la Banque d'Angleterre 2½; consols à 99 9/16; argent en lingots 42; U. S. 4's à 130.
Paris—Rentes 82.70.

**CHANGE.**

SMITHMARKS—Commercial 96 5/16
Le STERLING est facile.
Connaissement de navire A1 clair ... 486 @486¾
Traites de banque ... 488
Soixante jours.
Les FRANCS sont faciles.
Francs de commerce ... 5.20¾
Traites de banque ... 5.18¾
Soixante jours
Le CHANGE A VUE SUR NEW YORK est facile.
Achète 1a commerce à 50c. de prime.
Traites de banques $1 00 de prime.
Les banques tirent des chèques $1 00 de prime sur les lots de collection.

VENTES A LA BOURSE DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

Appel de 11 A. M.
$5,000 Louisiane 4's ... 88½

Appel de 2 P. M.
$500 Louisiane 4's ... 88¾

**ACTIONS ET BONS.**

Dernières cotes du N. O. Stock Exchange.

| Banques. | Valeur au pair | Offre | Demande |
|---|---|---|---|
| Bank of Commerce | 10 | 9½ | 10 |
| Canal & Banking Co. | 100 | | 147 |
| Citizens | 100 | 38½ | 48 |
| Germania National | 100 | | .... |
| Germania Savings | 100 | | .... |
| Hibernia National | 100 | 131 | .... |
| Louisiana National | 100 | 136 | .... |
| Metro. Loan & Savings | 100 | 118½ | .... |
| Mutual National | 100 | 128½ | 131 |
| N O National | 100 | 520 | .... |
| Peoples | 50 | 55 | .... |
| State National | 100 | 105½ | 111½ |
| Union National | 100 | | .... |
| Whitney National | 100 | 175½ | .... |

| Compagnies d'assurance. | | | |
|---|---|---|---|
| Crescent Ins | 100 | 33½ | .... |
| Factors and Traders Ins | 100 | 54½ | 56½ |
| Firemens | 50 | 49 | 51 |
| Germania Ins Co | 100 | | .... |
| Hibernia Ins | 100 | 54½ | 60½ |
| Home Ins | 100 | 74 | .... |
| Lafayette | 50 | | .... |
| Merchants Mutual | 100 | 48½ | 53 |
| Mechanics and Traders | 100 | 108 | 116 |
| N Orleans Ins As | 50 | 12½ | .... |
| N Orleans Ins Co | 50 | 12 | 20½ |
| Sun Mutual Insurance | 100 | | .... |
| Southern Ins Co | 100 | | .... |
| Teutonia | 100 | | .... |

| Chemins de fer urbains. | | | |
|---|---|---|---|
| Carrollton | 100 | 78 | 83½ |
| Crescent City | 100 | 90 | 95 |
| Canal and Claiborne | 100 | | .... |
| New Orleans City | 100 | 104 | 106 |
| Orleans | 50 | | .... |
| St Charles Street | 50 | 66 | 68 |

| Actions diverses. | | | |
|---|---|---|---|
| Crescent Oil Works Co | 100 | | .... |
| C C Slaughterhouse | 50 | 22½ | 24½ |
| Lee Bonded Warehouses | 100 | | .... |
| Jeffer City Gas Light Co | 100 | | .... |
| Consumers' Ice Co | 100 | | .... |
| Louisiana Ice Man Co | 50 | 5 | 6½ |
| La State Lottery Co | 100 | | .... |
| La Oil Co | 100 | | .... |
| Metairie Cemetery Ass | 100 | | .... |
| N O Gas Light Co | 100 | 90½ | 91 |
| N O Waterworks Co | 100 | 40 | 41½ |
| Planters Crescent Oil Co | 100 | | .... |
| Sugar Shed Co | 50 | | .... |
| Southwestern Brush Electric Light Co | 100 | | .... |
| Louisiana Electric L't Co | 100 | | .... |
| Jockey Club | 100 | | .... |

| Bons d'Etat. | | | |
|---|---|---|---|
| Louisiane 4 à | | 88½ | 88¾ |
| Louisiane 5's | | 41 | .... |

| Bons de ville. | | | |
|---|---|---|---|
| Premiums | | 123½ | 124½ |
| Premium drawn number | | | .... |
| Privilege on Premiums | | | .... |
| Consolidated 6's | | | .... |
| Crescent | | 106½ | .... |
| Consolidated Extended | | | 109½ |
| Consolidated 5 | | | 109½ |
| Extension 6's | | | .... |
| Railroad | | | .... |
| Waterworks | | | .... |
| Park | | | .... |
| City 6 0/0 certificates | | 100½ | 102 |
| City 6 0/0 Ctfs for Consol Coup | | 100¼ | .... |
| City 5's | | | .... |
| City 7's | | 46½ | .... |
| new | | | .... |
| new | | | .... |

| Bons divers. | | | |
|---|---|---|---|
| Cotton Exchange Stock | | | .... |
| Produce Exchange Stock | | | .... |
| Stock Exchange Stock | | | .... |
| Mechanics, Dealers, and Lumbermen's Exchange Stock | | | .... |
| U S 4's Cp | | 127 | .... |
| Canal & Cath. Rd 2d mort | | | .... |
| C., St. L. & N. O. R R Co | | | .... |
| Jackson RR 2d mort. cons | | | .... |
| Jackson RR 2d mort. 8's | | | .... |
| Morgan's L & T 1st gold mort | | | .... |
| Tex. & Pacific RR 1st gold m't | | 94 | 96 |
| St Charles Hotel Co mort | | | .... |
| Crescent City 1st | | | .... |
| new | | 100 | .... |
| N O City RR Co mort | | | 121 |
| St Charles St RR mort | | | .... |
| N O Waterworks Co mort | | | .... |
| La Ice Mfg Co mort | | | .... |
| Levee R Cotton Press mort | | | .... |
| La Electric L 1st mort | | | .... |

| Certificats et Warrants. | | | |
|---|---|---|---|
| State Warrants Ordin. 1884 | | | .... |
| State Warrants Ordin. 1886 | | | .... |
| do do do 1886 | | | 83 |
| do do do 1887 | | | .... |
| do do do 1888 | | | .... |
| Police Cls | | | .... |
| School Cls | | | .... |
| City Coup old | | | .... |
| new | | | .... |
| Jan. 1a. Dta. on State Consols | | | .... |
| Obligations en vertu de l'acte 82 de 1880 | | | .... |
| Unpaid State Coupons No 12 (janv. 1 1880) | | | .... |
| Unpaid State Coupons prior to No 13 | | | .... |
| Unpaid City Coupons | | | .... |
| Half Cents Coupons | | | .... |
| State School Warrants | | | .... |

1 Avec dividende. 2 Sans dividende
3 Avec coupon. 4 Sans coupon.
5 Ordinaires sans titre. 6 New Basis.
Pour moins de $5000 et plus de $100.

## BULLETIN COMMERCIAL.

### COTON.

(Nos cotes pour les marchés du pays et étrangers sont prises des dépêches de la Presse Associée et notre rapport local du New Orleans Cotton Exchange.)

**MARCHÉ DE LA NLLE-ORLEANS**

SUR PLACE.

Le Cotton Exchange a rapporté aujourd'hui des ventes de 200 balles, comprenant 100 balles après 2:30 p. m. ventes.
Le marché est inactif.
Les cotes tachées sont de ⅛ à ⅜c plus bas que les cotes blanches.
Réservé sur contrats, —— balles

| | Aujourd'hui | Samedi | Même jour la semaine dernière |
|---|---|---|---|
| Low Ordinary | 7 | 7 | 7 |
| Ordinary | 7½ | 7½ | 7½ |
| Good Ordinary | 8¼ | 8¼ | 8¼ |
| Low Midding | 9¼ | 9¼ | 9¼ |
| Middling | 9⅞ | 9⅞ | 9⅞ |
| Good middling | 10⅛ | 10⅛ | 10⅛ |
| Middling Fair | 10⅝ | 10⅝ | 10⅝ |
| Fair | 11⅛ | 11⅛ | 11⅛ |

**FUTURS.**

Calmes et stables.
Juillet 9,93 à 9,95; août 9,59 à 9,60; septembre 9,15 à 9,16; octobre 8,94 à 8,95; novembre 8,89 à 8,90; décembre 8,92 à 8,93; janvier 9,00 à 9,01, février 9,08 à 9,09; mars 9,17 à 9,18; avril 9,26 à 9,27; mai 9,34 à 9,36.
Les ventes comprennent 30,700 balles

**MARCHES DIVERS.**

Aujourd'hui le middling était coté à la Nouvelle-Orléans à 9⅞; à Galveston 9 13/16; à Mobile à 9¾; à Savannah 9⅝; à Charleston à 9¾; à Wilmington 9¾; à Norfolk à 10⅛; à Baltimore à 10⅛; à New York 10 11/16; à Boston 10⅝ à 10⅞; à Philadelphie 10⅞; à Memphis 10; à Augusta 10⅛.

**MARCHE DE NEW-YORK.**

SUR PLACE

Ferme.
Cotes: Middling Uplands 10 11/16; Middling Gulf 10 13/16.

**FUTURS.**

Stables.
Juillet 10,69 à 10,70; août 10,71 à 10,72; septembre 9,77 à 9,78; octobre 9,54 à 9,55; novembre 9,45 à 9,46; décembre 9,45 à 9,46; janvier 9,41 à 9,42; février 9,48 à 9,49; mars 9,66 à 9,67; avril 9,74 à 9,75; mai 9,81 à 9,82.

**MOUVEMENT DU COTON.**

REÇU, NET—A la Nlle-Orléans, depuis le 1er septembre, 1,747,633 balles; même temps l'année dernière, 1,726,041 balles; à tous les ports des Etats-Unis, 5,442,579 balles; même temps l'année dernière 5,197,774 balles.
EXPORTATIONS A L'ETRANGER—De la Nouvelle-Orléans depuis le premier septembre, 1,510,762 balles, même temps l'année dernière, 1,435,980 balles; de tous les ports des Etats-Unis 4,514,722 balles; même temps l'année dernière, 4,301,362 balles
STOCKS—A la Nouvelle-Orléans, 39,147 balles; même temps l'année dernière, 49,781 balles; dans tous les ports des Etats-Unis, 206,554 balles; même temps, l'année dernière 196,375 balles.

**MARCHE DE LIVERPOOL.**

SUR PLACE.

Les affaires sont modérées et les prix sont fermes.
Cotes—5 9/16d pour le middling Uplands et 5⅝d pour le Middling Orleans.

**FUTURS**

4 p. m.—Calmes.

**MARCHE DU HAVRE.**

Calme et stable.
Cotes—67¼fr. pour le Très Ordinaire (sur place) et 67 fr. pour le Low Middling (sur mer.)

**SUCRE ET MELASSE.**

Rapport officiel du Louisiana Sugar Exchange.

SUCRE—
Ventes 536 barils et 0 boucauts de sucre et 237 barils de mélasse

OPEN KETTLE—Fort.

| | |
|---|---|
| Choice | —@— |
| Strictly prime | —@— |
| Prime | 5¾@— |
| Fully fair | —@ 6¼ |
| Good fair | —@— |
| Fair | Nominal |
| Good common | —@ 5¾ |
| Common | Nominal |
| Inferior | Nominal |

CENTRIFUGAL—Très fort.

| | |
|---|---|
| Plantation granulated | —@— |
| Off granulated | —@— |
| Choice white | —@— |
| Off white | 7⅛@ 7¾ |
| Gray off white | —@— |
| Fancy yellow clarified | —@— |
| Choice yellow clarified | —@— |
| Prime yellow | 7⅛@7 3/16 |
| Off yellow | —@— |
| Seconds | 6 @ 6⅞ |

MELASSE—Open kettle stable.

| | |
|---|---|
| Fancy | Nominal |
| Choice | Nominal |
| Strict prime | Nominal |
| Good prime | Nominal |
| Prime | Nominal |
| Good fair | 18 @20 |
| Fair | 16 @20 |
| Good common | 14 @17 |
| Common | 14 @17 |
| Inferior | Nominal |

CENTRIFUGAL—Stable.

| | |
|---|---|
| Fancy | Nominal |
| Choice | Nominal |
| Strictly prime | Nominal |
| Good prime | —@18 |
| Prime | —@18 |
| Good fair | 16 @17 |
| Fair | 16 @17 |
| Good common | 10 @15 |
| Common | 10 @15 |
| Inferior | 10 @15 |

SIROP— à —
FERMENTING MOLASSES—Nom.

**RIZ DE LA LOUISIANE.**

Rapport officiel du New Orleans Produce Exchange

RIZ ECALE—En bonne demande.

| | |
|---|---|
| Prime | Nominal |
| Good | 4 @4¼ |
| Fair | 3⅝@3⅞ |
| Ordinary | 3⅛@3⅜ |
| Common | 2⅝@3⅛ |
| No 2 | 2⅛@2⅝ |

RIZ BRUT—Inactif.
$2 50 à 3 00 le sac.
RIZ POLI—Par sac, $15 00 à 16 00.
SON—Par ton, $13 00 à 14 00.
(Les cotes ci-dessus sont pour les lots en gros en première mains. Les détaillants demandent ⅛ à ¼c de plus.)

**FARINES.**

A LA BOURSE.

Cotations officielles de la Bourse:
FARINE—Ferme.
Patente $4 70 à 4 85; extra fancy $4 50 à 4 60; fancy $4 15 à 4 20 le baril; choix $3 75 à 3 90.
FARINE DE MAIS—$2 35.

HORS DE LA BOURSE.

FARINE SUR ORDRE—Winter wheat fancy patente $4 95 à 5 25 le baril; extra fancy $5 65 à $4 75; fancy à $4 50 choix; Minnesota flour, bakers $4 75 la $4 85; patente $5 25 à 5 40.
FARINE DE MAIS—$3 15 à 3 25.
CREAM MEAL—Choice $3 45.
GRITS—Choice $3 60 à 3 70.
HOMINY—$3 65 le baril.
FARINE DE SEIGLE—$3 70.
OAT MEAL—Coarse $5 35; fine $5 15 le baril.

**GRAINS ET FOURRAGES.**

A LA BOURSE.

MAIS—En cosse mixed pour la farine; 59 à 60 pour le mais et 61 à 62 pour la farine.
AVOINE—De l'Ouest 44½ à 45, du Texas à —
SON—80 à 82½c.
FOIN—Prime $17 00 à 18 00. Choice $20 00 à 21 00.

HORS DE LA BOURSE.

Les petits lots se vendent aux prix suivants: mais 2 à 3c de plus par boisseau; avoine 2 à 4c de plus par boisseau; son 5 à 10c de plus par 100 livres, et le foin $2 00 à 3 00 de plus par tonne.

**PROVISIONS**

A LA BOURSE.

Cotes officielles de la Bourse pour les lots en gros:
Les provisions sont fermes.
MESS PORK—$15 00.
VIANDES SALEES SECHES — Epaules 7½ à 7⅝; short clear sides 8½ à 8⅝; short rib sides 8⅜ à 8½; long clear 8⅜ à 8½.
BACON—Epaules —— à 7⅝ short rib sides 9⅛ à 9¼; long clear sides 9⅛ à 9¼; short clear sides à —.
GRAISSE—En tierces refined, —— à 8.
JAMBON—12½ à 13.
Les cotes des provisions à la Bourse sont pour les lots en gros; les prix des détaillants sont de 25 à 50c plus élevés pour le porc, et de ⅛ à ¼c pour les autres articles provenant du porc.

HORS DE LA BOURSE

DIVERS—Jobbing—Prime mess $14 00 à 14 25; hip pork $8 00 le demi-baril, $14 50 le baril; extra prime and rump pork $13 75. Plain et canvassed shoulders 8¼ à 8⅝. Bacon et shoulders fancy, small, 9¼ à 9½; pic-nic 8¾ à 8⅞. S. c. breakfast bacon 10 à 11; choice to fancy s.c. c. hams 11½ à 12½.
BŒUF — Jobbing — Extra plate beef à $9 75; plate beef $8 75 à 9 00 en baril; extra plate $5 50 au demi-baril; extra mess $4 50 à 4 75; extra mess beef $8 00 à 8 25 le baril; New York Fulton Market à $5 50 à 5 75 ½ demi-baril.

**EPICERIES.**

Les prix suivants sont pour les petits lots.
CAFE — Prime 16; good 15½; fair 15; ordinary 13½; common 12½ la livre.
THE—Extra Formosa, 55c à $1 00 la livre; choice to fine 40 à 80c; fair to medium 31 à 35; Imperial extra choice 50c à $1 00; fair to choice 30 à 50c; hyson and young hyson, 35 à 55 gunpowder, fair to fine 30 à $1 30.
BEURRE—Western Creamery—Extra à 22; extra firsts à 20. firsts à 18; seconds — à —; Western Dairy—Extra 18 à 20c; extra firsts 16 à 17 first — à —; common 12 à 13. Jobbing ½ c plus élevé.
FROMAGE — New York creams, fancy, 11; Western Cheddars full cream à 9½; Young Americas full cream 10¼ à 11; Western swiss, full cream, fancy, 9½ à 10; Ohio flats, fancy full cream, à 10; Ohio flats, best skims choice — à —, Western flats, skims, à — à —.
SEL—De la Louisiane—City Coarse 65c; City Fine 85c; City Crushed 75c; Rock Salt ⅞c la livre; pocket Salt 1½ à 5 selon la grosseur.
CHANDELLES STAR—Full weight 8¼ à 9 ½ la livre.
AMIDON—3⅛ à 3c la livre.

**FRUITS ET NOIX.**

Les cotes suivantes sont les prix en gros. Une demande 25 à 50c de plus pour les petits lots et ⅛ à 1c de plus par livre
DU PAYS—Pommes $1 50 à 2 50 le baril; pommes du Texas 10 à 12; pommes rouges du Tennessee 4 à 6c la livre; de la Virginie 7c; pommes sèches, fancy new crop, à 5⅛c; pêches évaporated 12 à 13; raisins secs de la Californie $2 75 à 3 00 la boîte; framboises 8 à 10c. la pinte; pêches 25 à $1 25 par 1/3 bushel box, melons $8 00 à 18 00; raisins à $1 50 par caisse de 24 quarts; poires Lecomte 50 à 60c. la boîte; poires Bartlett $1 00 à 1 25 la boîte.
ETRANGERS — Oranges impériales —— à — la boîte, oranges de Palerme —— à —, oranges de Messine —— à —; Citrons de Messine $4 00 à 5 50, Citrons de Palerme $4 00 à 5 50; Raisins de Malaga London Layers par boîte $2 25; par demi boîte —; par quart de boîte —c; Ananas $2 00 à 2 50 la douzaine; Bananes 75c à $1 00 le régime, Figues bananes $1 50 à 2 50 la ... Dates 5½c la livre, Dattes persanes 6½c la livre en boîte; Fard dates 9c. Currants 7 à 8c la livre; Figues sèches layers 15 à 16c la livre; Prunneaux 7c la liv.; Citrons 22¾c la liv.; Amandes Tarragona 17c la livre, Noix du Brésil 10c la livre; Filberts 11c; Noix de Naples 16c; Noix de coco $32 50 le 1000, 3½c pièce en baril.

**GRAINE DE COTON ET SES PRODUITS.**

Graine de coton au $12 00; tourteaux ——— à —— per long ton shipside, farine de graine de coton, ville et campagne, jobbing au dépôt, $20 50 à 21 00 per short ton. Huile de coton crue 35 à 38½ le gallon; huile raffinée 45 à 48.

**PRODUITS DE LA CAMPAGNE.**

(Nos cotes représentent le prix en gros en landing. Les marchands obtiennent — à 25c de plus par baril et ¼ à ½c par livre en les lots.)
POMMES DE TERRE — Louisiane $1 40 à 1 60, Western $2 00.
PATATES DOUCES—Nouvelles $2 50.
OIGNONS—De la Louisiane $3 00 à 3 25 le baril.
AIL—10 à 40c per string.
CHOUX $1 50 à 1 75 par crate.
CHOUCROUTE—$3 00 à 4 00.
HARICOTS—Choice Northern 4¾ à 4¾; Red kidney choice — à —; New York red kidneys 3¾; western white kidney à à 4¼c; pois verts 4¼.
COW PEAS — Clays à $1 10; mixed — red — whippoorwill —
VOLAILLES—Les marchands en gros demandent de 25 à 50c de plus que les prix suivants par douzaine de volaille, et 5 à 6c de plus par douzaine d'œufs—Grosses volailles de l'Ouest $4 00 à 4 25 la douzaine; poulets $1 50 à 3 00; canards $2 50 à 3 00; oies $4 00 à 4 50; dindes $14 00 à 18 00. Les grosses volailles de la Louisiane $3 00 à 3 50, poulets $1 30 à 2 00, canards $2 00 à 2 50; oies $3 50 à 4 00; dindes $9 00 à 12 00.
ŒUFS—Ceux de l'Ouest 10½ à 11c; ceux de la Louisiane 12 à 12½.
SUIF — de la livre pour ceux de la ville; 3 ceux de la campagne.
CIRE D'ABEILLE — Prime yellow 18c. la livre.
MIEL—Strained 30 à 40c le gallon.
LAINE — Burry 8 à 12c la livre; Louisiane clear 17 clear lake 18 à 19 c.
PEAUX AUX ABATTOIRS—70 livres et au dessus 5c; steer et peaux de vaches 30 à 70 livres 4c; kips, 14 à 30 livres, 6c; peaux de veau 35c pièce.
PEAUX DE LA CAMPAGNE—Green salted 4 à 4, dry flint à 7¼; dry salted — à 6c la livre, damaged green hides Boeuf; damaged dry 12 off.
PELLETERIE—Otter $1 00 à 5 00 castor $1 00 à 3 50 pièce; loutre 15 à 20c. pièce; raton 30 à 35c.
PEAUX—Chevreuil 18 à 20c la livre moulure 10 à 50c pièce, chèvre 20 à 40c.
MOUSSE — Mèche 1 sec la livre; grise 1a entre 2½c.
PLUMES—Plumes d'oies de première qualité 40 à 50c la livre; commune 18 à 18c.
OOZE — Cornes de bœufs, prime, — à — pièce; cornes de vaches — à 1a.

**MARCHANDISES DIVERSES.**

TABAC EN FEUILLES—Heavy and Bright kinds lugs 4 à 6; Leaf 7 à 15c. Cutting and Burley sorts 6 à 15; Leaf 12 à 15.
TABAC MANUFACTURE—Jobbing, par livre—Fine plug 50c à $1 05; fine medium 35 à 42; Bright quarters and common 11 inch 4 à 5 plugs; 25 à 35c. Bright fine, 38 à à 45c; fancy natural leaf 50 à 80c; navy cut chewing 30 à 67c; smoking sorts, smoking 23 à 70.
NAVAL STORES—Les prix de gros sont comme suit. Au détail il faut payer 25 à — de plus par baril. Pitch $1 50 à —; goudron $2 25 à —; le baril. Résine—D E F $2 00; G H I $1 00; I $1 15 K $1 35 M $1 45 N $1 70 W G $2 25 W W $2 75. Essence de térébenthine, jobbing à 33 à 40 selon la qualité.
TOILE D'EMBALLAGE—En petits lots — Bagging 1¼ livre à 9¼ à ... la yard; 2 livres 9⅛ à 9¾; 2¼ livres 10¾c, balles, twine 10c la livre.
COTTON TIES—$1 07½ à 1 10 le paquet.

**CHARBON**

PITTSBURG—Par baril 50c le baril; $5 00 le boucaut. Anthracite $10 50 à 11 00 le ton; boucaut 40c; steamers $2 80 la tonne, en gros 30 à 35c le baril.
ALABAMA—Splint pour familles 50c; Coronet pour familles 50c, Cahaba 55c. le baril pour familles, Montevallo 60c. le baril pour familles; charbon Pratt sur chars, par le L. and N. RR $4 25 le ton

**VINS ET LIQUEURS.**

| | | |
|---|---|---|
| ALCOOL—Le galion | 2 37@ | 2 40 |
| BRANDIES—Du pays le gal | 2 35@ | 2 50 |
| Pêche—vieux, le gallon | 2 35@ | 2 75 |
| Pomme | 2 35@ | 2 75 |
| COGNAC—Importé —1882, le gallon | —@ | 4 50 |
| 1878 | —@ | 5 00 |
| 1875 | —@ | 5 75 |
| 1873 | —@ | 6 50 |
| 1858 | —@ | 7 40 |
| 1860 | —@ | 8 00 |
| 1848 | —@ | 16 00 |
| Clard Dupuy & Cie Cognac 1882 | —@ | 5 30 |
| 1880 | —@ | 5 75 |
| 1868 | —@ | 6 50 |
| 1864 | —@ | 7 25 |
| 1848 | —@ | 10 50 |
| Bisquit, Dubouche & Co, Cognac 1878 | —@ | 4 50 |
| 1870 | —@ | 5 00 |
| 1865 | —@ | 6 00 |
| 1845 | —@ | 9 00 |
| WHISKY—Rectifié de la Louisiane, 80 0/0 de preuve par gallon | 1 15@ | 1 15 |
| Coast | 1 20@ | 1 25 |
| Bourbon | 1 15@ | 1 25 |
| Seigle | 1 20@ | 1 30 |
| Ecosse, importé | 4 00@ | 6 00 |
| Irlande, importé | 4 00@ | 6 00 |
| Duffy's malt whisky, par caisse | —@ | 9 00 |
| Par gallon | —@ | 3 00 |
| GENIEVRE—Du pays de New York ou de Philadelphie, par gallon | 1 15@ | 1 50 |
| Holland, par caisse | 3 75@ | 7 50 |
| Sir Robt. Burnett's Old Tom | 3 75@ | 7 50 |
| Sir Robt. Burnett's Old Tom par caisse | | |
| Holland, par caisse | 3 50@ | 9 00 |
| | 7 25@ | 7 50 |
| VINS ROUGES—Californie, claret le gallon | —@ | — |
| Zinfandel No 1, le gallon | 3b@ | — |
| Clarets importés — Ordinaires par baril | 38 00@ | 60 00 |
| Clarets de famille par baril | 65 00@ | 75 00 |
| Clarets fins, le baril | 90 00@175 00 | |
| Médoc, la caisse | —@ | 6 00 |
| St-Julien, la caisse | —@ | 6 50 |
| Margaux, la caisse | —@ | 7 00 |
| Pontet Canet, la caisse | —@ | 10 00 |
| Larose, la caisse | —@ | 14 00 |
| Léoville, la caisse | —@ | 14 00 |
| Château Laffitte, la caisse | —@ | 22 00 |
| Ordinaire, la caisse | 3 00@ | 3 50 |
| Château Dillon, par cask | 125 00@ | |
| Blanquefort, par cask | 105 00@ | |
| Château Dillon, par caisse | —@ | 7 00 |
| VINS BLANCS—Californie, le baril | 55@ | 75 |
| Importé de famille le barrique | 65 00@ | 80 00 |
| Importé fin, la barrique | 80 00@175 00 | |
| Graves, la caisse | —@ | 5 00 |
| Sauternes, la caisse | —@ | 6 00 |
| Haut Sauternes, la caisse | —@ | 6 50 |
| Latour Blanche, la caisse | —@ | 10 00 |
| Château Yquem, la caisse | —@ | 18 00 |
| Ordinaire, la caisse | 20 00@ | 30 00 |
| Muscat, la caisse | 3 25@ | 3 50 |
| Macon Cette, le gal | 1 25@ | 3 50 |
| Madère, genuine, le gal | 1 40@ | 1 50 |
| Madère, la caisse | 3 50@ | 9 00 |
| Madère, la caisse | 12 00@ | 25 00 |
| Sherry, Cette, le gallon | 1 00@ | 1 30 |
| Sherry, Genuine Xeres, le gallon | | |
| Sherry, la caisse | 1 50@ | 5 00 |
| Très vieux xeres, la caisse | 9 00@ | 25 00 |
| | 6 00@ | 35 00 |
| CHAMPAGNE—Roederer Carte blanche, cts, par doz | —@ | 49 00 |
| G. H. Mumm's & Co, Dry Verzenay | —@ | 34 75 |
| Extra Dry | —@ | 31 00 |
| Delbeck & Co.'s extra dry qts | —@ | 28 00 |
| Delbeck & Co.'s Delmonico qts | —@ | 26 00 |
| D. B. Pol & Co.'s qts | —@ | 28 00 |
| Perrier Jouet—Crescent Royal quarts | —@ | 28 50 |
| Perrier Jouet—Special quarts | —@ | 29 00 |
| Pints $2 de plus par caisse. | | |

**QUINCAILLERIE.**

| | | |
|---|---|---|
| Axes—Hunt's | $8 00 @ | $ 7 50 |
| Double bit | | @15 00 |
| Axle Grease—Frazer's kegs | | 5¾ |
| Boxes, gross | 10 00 | @10 50 |
| Bellows—Blacksmith, 28 to 42 in | 9 00 | @12 00 |
| Brass—Sheet par livre | | |
| Cotton Cards | | |
| Chains—Trace | | |
| Ox | | |
| Copper—Roofing par livre | —@ | 28 |
| Brazier's sheets, 12 livres et au-dessus | —@ | 25 |
| Files—H. B. No 0 to 6 | 2 50 | @ 5 50 |
| L. B. No 00 to 3 | 2 35 | @ 6 00 |
| Ayrom's bright crews, 00000 to 2 | 4 00 | @ 8 00 |
| Hollow Hose—Mallory's | 125 00 | @150 00 |
| Ayers | | |
| Stubble diggers | | @75 00 |
| Hollow Ware—Skillets | | |
| Anvils | | 10¾ |
| Iron—Flat, 1¼ to 4 inches by ⅛ to 1 | | 2¾ |
| Round, 1 to 1½ inches | | 3 |
| Twisted | | 5½ |
| Bands—Light, 3 to 6½ in | 2 60 | @ 3 00 |
| Heavy, 3¼ to 6½ inches | 2 40 | @ 3 00 |
| Hoops—1 to 2 inch | | 3⅛ |
| Sheet—No 10 to 14 G | 2 60 | @ 2 75 |
| Galvanized, No 26 G | 6 00 | @ 9 50 |
| Lead—Pig, par livre | | |
| Sheet, par livre | | 7½ |
| Steel Nails—10d, 60d basis | | @ 2 25 |
| Iron nails | | @ 2 15 |
| Oakum—Navy | | 7¾ |
| United States Navy | | @ 9 00 |
| Best | | @10 00 |
| Shovels—Avery, cast, Nos 0 to 1 | 2 75 | @ 3 75 |
| Avery, steel | 4 50 | @20 00 |
| Avery, double shovels, weed or hoers, nos | | @ 2 25 |
| Avery, double shovels, iron braced, nos | | @ 2 25 |
| Magnolia sweeps, all sizes, nos | 2 00 | @ 2 50 |
| Double plows, Allemon's, No 2 to 3, each | 25 00 | @30 00 |
| Plow Steel—5 to 12x¼ to 3 | 4½ | @ 4½ |
| Rope—Sisal, ¼ in. and larger | | |
| Manila | | 12 |
| Cotton, 3 16 et ½ | | 16 |
| Sash Axes | 10 50 | @12 00 |
| Rowlands | 6 00 | @ 7 00 |
| Shovels—Ames' | 8 00 | @11 00 |
| Rowlands | 6 00 | @ 7 00 |
| Sheet Iron—7 to 12x¼ to 5/16 | | 4 |
| Tin—Roofing, 1x20x28 inches | | |
| I. C. do | | @12 50 |
| I x 20x28 | | @ 9 50 |
| I. C. 14x20 | | @ 7 00 |
| I. C. 1x14x20 | | @ 5 50 |
| Block, par livre | 28 | @ 30 |
| Tarpaulins—Par gallon | | |
| Vises—Peter Wright's | | @18 00 |
| Wire—Barbed fence, galvanized | | 4¾ |
| Bars—Shoes par livre | | 7 |
| Shot—Drop | | @ 1 25 |
| Back, 25 liv. bags | | @ 1 50 |
| Powder—25 liv. bags | | @ 5 00 |

**MATERIAUX de CONSTRUCTION**

Yard Spot Quotations.

YELLOW PINE—ROUGH, PAR 1,000 PIEDS

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sawn Tim No 1 | 16 00 | Flank No 1 | $12 00 |
| No 2 | 15 00 | No 2 | 10 00 |
| No 3 | 10 00 | No 3 | 8 50 |
| Scantling No 1 | 12 00 | Flooring No 1 | 15 00 |
| No 2 | 10 00 | No 2 | 13 00 |
| No 3 | 7 50 | No 3 | 10 00 |
| Ceiling No 1 | 12 00 | Weath Pds No 1 | 13 00 |
| No 2 | 10 00 | No 2 | 10 00 |
| No 3 | 7 00 | | |
| Boards, No 1 | 12 00 | Boards No 2 | 10 00 |
| No 3 | 9 00 | No 4 | 7 00 |

YELLOW PINE—DRESSED.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Flooring No 1 | 25 00 | Ceiling No 1 | 20 00 |
| No 2 | 18 00 | No 2 | 14 00 |
| No 3 | 12 00 | No 3 | 10 00 |
| Weath Bds No 1 | 13 00 | Boards, No 1 | 20 00 |
| No 2 | 10 00 | No 2 | 14 00 |
| Boards No 3 | | No 4 | 10 00 |

CYPRESS—ROUGH.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Boards No 1 | 26 00 | Boards No 2 | 20 00 |
| No 3 | 25 00 | No 4 | 18 00 |
| No 5 | 10 15 | No 6 | 10 00 |
| Dr'sd Bds No 1 | 30@40 | No 4 | 17 00 |
| No 2 | 21 50 | No 5 | 18 00 |
| No 3 | 20 00 | No 6 | 17 00 |

WEATHER BOARDS

| | | | |
|---|---|---|---|
| No 1 | 12 | No 2 | 10 |

| | |
|---|---|
| Mahogany timber | |
| Cedar timber | 5 00@ 7 50 |
| Walnut lumber—Il n'y en a point sur le marché | 5 00@ 7 50 |
| Oak lumber | |
| Shingles | 2 00@ 2 00 |
| Laths par 1000 | 2 00@ 2 75 |
| Alabama lime | 75@ 1 50 |
| Cement domestic | 95@ 1 00 |
| Cement, imported | 1 75@ 2 00 |
| Slate | 2 75@ 3 00 |
| Rosendale and I. C. R. R | 6 00@ 6 25 |
| Paving | 8 00@ 9 00 |
| Ordinary | 9 00@ 10 50 |
| | 7 00@ 8 50 |
| Sand | 20@ 25 |
| Shells, small | —@ 40 |
| Shells, large | 1 25@ 1 50 |
| Plaster, calcined | 1 75@ 2 00 |

**MARCHE AUX BESTIAUX.**

| | | |
|---|---|---|
| BESTIAUX DU TEXAS ET DE L'OUEST—Choice fed par liv. gross | 3 @ | 3½ |
| fair to choice | 2½@ | 3 |
| Bestiaux du Alabama, &c, Grass—Cattle—1re qualité, par tête | $15 00@ | 22 00 |
| 2me qualité, par tête | 10 00@ | 15 00 |
| Vaches laitières et veaux | 9 00@ | 10 00 |
| VEAUX—1re qualité, par tête | 5 00@ | 7 00 |
| 2me qualité, par tête | 3 50@ | 5 00 |
| YEARLINGS—1re qualité, par tête | 6 00@ | 9 00 |
| 2me qualité, par tête | 3 00@ | 7 00 |
| HOGS—Good fat Western, par livre, gross | 5⅛@ | 6¼ |
| Fair Orleans, par liv. gross | 4 @ | 4 |
| MOUTONS—Choice, par tête | $2 00@ | 2 50 |
| Fair, par tête | 1 00@ | 1 50 |
| VACHES LAITIERES—1re qualité par tête | 40 00@ | 50 00 |
| 2me qualité, par tête | 25 00@ | 40 00 |

**Etat de Situation Trimestriel**

—DE LA—

## Banque des Citoyens

De la Louisiane,

DEPARTEMENT DE BANQUE.

A la clôture des affaires, le 30 avril 1888.

**ACTIF.**

| | | |
|---|---|---|
| Propriétés foncières | $190,175 35 | |
| Bons et actions | 71,701 90 | |
| Dette suspendue, estimée | 61,284 77 | |
| Prêts et escomptes | 185,535 74 | |
| Compte de dépenses | 4,516 32 | 514,164 82 |
| Prêts sur demande | 29,780 74 | |
| Change | 32,670 00 | |
| Chèques du Clearing House | 78,760 00 | |
| Billets de circulation et numéraire | 104,092 61 | 254,852 08 |
| | | $769,017 37 |

**PASSIF.**

| | | |
|---|---|---|
| Capital-actions | $380,000 00 | |
| Profits non divisés | 23,232 20 | 403,232 20 |
| Dividendes non payés | 203 06 | |
| Dû aux banques et banquiers | 40,643 33 | |
| Dû aux déposants | 225,033 84 | 365,785 17 |
| | | $769,017 37 |

Je jure solennellement que l'exposé ci-dessus est exact au mieux de ma connaissance.
JAS. J. TARLETON, Caissier.
ETAT DE LA LOUISIANE, Paroisse d'Orléans
Fait sous serment pardevant moi, ce 5me jour d'avril 1888.
EDGAR GRIMA, Notaire.
1er mai—

THE NEW-ORLEANS BEE.
L'Abeille de la Nouvelle-Orléans.

A Daily Newspaper, established on the 1st of September, 1827, and universally known throughout Louisiana and the neighboring States. The "Bee" is now published exclusively in French, and is the acknowledged organ of the Franco-American population. A very valuable family paper and specially recommended to those of our American readers, ladies and gentlemen, who wish to enhance their knowledge of the French language.

**Subscription Terms:**

By Mail—Payable in advance, postage prepaid.
Per annum, $12; six months, $6; three months, $3; one month, $1.
Weekly (8 double pages) published Saturday Morning. 4
Per annum, $3; six months, $1 50. [illegible]

## FEUILLETON.

No 3 Commencé le 21 juillet.

# Pauvre Petiote

Par Paul D'Aigremont.

PREMIÈRE PARTIE.

**La Recluse de Brionne.**

CHAPITRE I.

L'INCONNUE.

—Suite—

—Madame, dit-elle, il y a un train à dix heures, un autre à midi, un autre à trois heures et demie. Mais comme il est dix heures et qu'il faut plus de deux heures pour aller au chemin de fer, madame ne peut plus prendre que le train de trois heures.

—A quelle heure arrive-t-il à Paris?
—A cinq heures passées.
—Et celui de midi?
—A deux heures.
—Avez vous un voiturier?
—Oui, madame, Sylvain Grancher a un coupé très bien, et deux chevaux qui ont fort bonne mine.
—Que demande-t-il pour aller jusqu'à Limours?
—Vingt francs.
—C'est cher; mais allez lui dire que, s'il veut me porter au train de midi, et que si je ne le manque pas, je lui en donnerai trente.

Catherine n'osa plus hasarder aucune observation.

Un quart d'heure après, la voiture était devant la porte.

—Madame ne déjeune pas avant de partir? demanda la servante.

—Non, j'ai pris du chocolat ce matin, et je n'ai pas encore faim. Je déjeunerai à Paris, je patienterai bien jusque là.

—Faudra-t-il attendre madame ce soir et lui préparer à dîner?

—A dîner, non; mais m'attendre, à coup sûr.

Elle parut réfléchir et continua:

—Il se pourrait cependant que je ne puisse pas rentrer ce soir. Dans ce cas, ne soyez pas inquiète; si mon absence se prolongeait, je vous le ferais savoir, et je vous écrirais mes instructions.

Mais si madame restait à Paris...... plus longtemps qu'elle ne le pense, ne pourrais-je pas la rejoindre?

—D'abord, je ne vous ai pas dit que j'allais à Paris. Ensuite, pourquoi voulez-vous me rejoindre?

—Mais pour soigner madame, parbleu. Madame paraît oublier que le petit peut arriver d'un moment à l'autre.

Une fugitive émotion passa sur les traits idéalement beaux de la jeune femme.

—Non, dit-elle, je ne l'oublie pas!
—Et madame consent?....

—Oui, parce que vous êtes une bonne créature. Si j'étais subitement indisposée, je vous ferais prévenir, et vous me soigneriez.

Quelques minutes après, la voiture bien suspendue et très convenablement attelée, roulait dans la direction du chemin de fer.

Sur le seuil de la porte, Catherine, les yeux pleins de larmes, regardait tristement s'éloigner la maîtresse qu'elle commençait à aimer profondément, d'une de ces affections qu'éprouvent pour ceux qui leur font du bien, les natures droites et bonnes, privées de tout bonheur en ce monde.

—Ah! murmura-t-elle quand la voiture eut disparu au tournant du chemin, pourvu que je la revoie!...

CHAPITRE II.

AUX BORDS DU LAC.

Il était cinq heures et la chaleur tombait.

Au bord du lac, au bois de Boulogne, il n'y avait presque personne.

Il faisait une de ces soirées calmes et tranquilles qui donnent dans le silence et l'apaisement de toutes choses la sensation du bonheur.

Une brise tiède passait dans les feuilles et ridait la surface de l'eau, rendue rouge comme du sang par les derniers rayons du soleil, qui descendait lentement derrière les arbres.

Une jeune femme, toute vêtue de deuil, avait pris une chaise de fer, et l'avait portée au bord du grand lac, à un endroit charmant, très élevé au-dessus de l'eau, mais néanmoins en contre-bas de la grande allée.

Là, elle s'était assise, et, abritée par un énorme saule, elle semblait aspirer la fraîcheur bienfaisante qui, des berges, montait vers le ciel serein.

On la regardait beaucoup avec son voile relevé, ses blonds cheveux, très doux, la tristesse qui recouvrait comme d'un nuage de mélancolie douloureuse sa charmante physionomie, aux traits d'une saisissante beauté.

Mais les promeneurs étaient rares, Paris étant presque désert à cette époque de l'année, surtout le Paris qui va au Bois entre cinq et sept heures du soir.

Cette femme, était Mme Lambert qui était depuis deux heures environ assise sur sa chaise au bord de l'eau.

Sa tristesse habituelle était compliquée d'une préoccupation évidente, d'une préoccupation qui lui faisait fréquemment tourner la tête de tous côtés.

Elle paraissait attendre quelqu'un, et regardait souvent avec une persistance qui ne se lassait pas, vers l'allée où les grands arbres mettaient seuls des ombres muettes, allongées sur la poussière grise de la route.

A deux ou trois reprises, elle se leva, murmurant:

—Si c'était un piège?

Elle faisait alors quelques pas comme pour s'enfuir et regagner Paris; mais sa résolution ne durait pas, car, obéissant sans doute à quelque mystérieuse et souveraine volonté, elle revenait vers son siège, y retombait assise et se replongeait dans ses méditations mélancoliques.

Les gardiens du bois avaient plusieurs fois passé autour de l'endroit où elle était seule, la regardant d'abord, trouvant peut-être singulière sa présence si prolongée dans cet endroit presque désert, à côté de la berge à pic qu'elle dominait.

Puis, comme elle ne bougeait pas, que sa mise n'avait rien d'extravagant, que sa physionomie était éminemment tranquille, ils avaient fini par ne plus faire attention à elle.

Mme Lambert, de son côté, avait paru éprouver un tressaillement chaque fois que les pas des agents s'étaient dirigés vers elle. Une pâleur plus grande s'étendait alors sur son visage aux contours exquis, tandis qu'une profonde émotion semblait l'étreindre. Mais, à l'aspect des modestes employés, un sentiment de déception et en même temps de tranquillité remplaçait l'angoisse qui venait de la bouleverser, son visage se rassérénait, ses yeux un instant levés et inquiets se baissaient de nouveau, regardant les moires ardentes de l'eau avec une fixité qui prouvait que la pensée était ailleurs.

Peu à peu, le bruit monotone des gardiens faisant les cent pas sur l'allée ou autour des massifs ne l'impressionna plus et ne l'arracha point à sa mélancolique tristesse.

Il y avait longtemps déjà, que les agents, entraînés sans doute plus loin par les exigences de leur service, n'avaient point paru du côté de la jeune femme, affalée dans ses vêtements sombres, quand un individu déboucha par la grande allée, et, de massif en massif, d'arbre en arbre, se glissa jusqu'à elle.

Il paraissait prendre des précautions infinies pour ne pas attirer son attention, et il y parvint, car la jeune veuve, plongée dans ses réflexions, ne parut ni le voir, ni le remarquer.

C'était un jeune homme de taille moyenne, plutôt grand, vêtu comme un employé gêné, mais dont les vêtements râpés, le chapeau mou et les chaussures ne diminuaient cependant pas l'élégance, ni la tournure d'une rare distinction dans sa minceur frêle et raide.

Une barbe blonde, un peu longue, cachait le bas de sa figure, le nez était droit, trop mince; les yeux très clairs, d'une clarté singulière et impressionnante, avaient une grande expression d'audace et d'énergie. Le teint très pâle, presque transparent, était d'une délicatesse remarquable.

Il ne portait point de gants et ses mains apparaissaient merveilleuses de forme et de blancheur, un peu longues, avec l'index et le pouce de la main gauche brunis par l'usage immodéré de la cigarette.

Le soleil s'enfonçait de plus en plus derrière les arbres. La pourpre éclatante du ciel mettait des reflets rouges sur toutes choses et posait sur le visage de l'inconnu une coloration ardente qui lui donnait une expression singulière un peu effrayante.

Une branche qui craqua sous son pied, fit lever la tête à Mme Lambert, alors qu'il allait atteindre le saule.

A son aspect, un grand frisson la saisit, elle se leva, puis se rejeta vivement en arrière, en proie à une terreur involontaire et effroyable.

—Vous!.... murmura-t-elle, vous!.... Ah! c'est un piège.... Je m'en doutais!...

Elle fit mine de s'élancer et de s'enfuir.

Mais lui, la saisissant brusquement par son châle et la maintenant d'une main nerveuse.

—De grâce, Bérengère, dit-il, écoutez-moi!...

Et comme elle essayait toujours de se débattre et de lui échapper:

—Il faut que je vous parle, dit-il, je viens au nom de votre sœur....

—Ce n'est pas vrai! Vous mentez encore, vous mentez toujours!.... C'est un piège, je vous dis.... laissez-moi ou j'appelle!

Il eut l'air subitement fort résigné.

—Comme vous voudrez, dit-il, faites du scandale, du bruit prenez pour confident de vos plus douloureux secrets de famille, les passants du chemin.... à votre aise!...

Quant à moi, comme il faut que je vous parle, je vous parlerai, dussé-je le faire devant dix mille personnes.

Un des gardiens du bois apparaissait, attiré par le bruit de la discussion.

—On vient, vous le voyez, dit l'individu. On va s'occuper de nous.... Est-ce cela que vous voulez!...

Elle retomba sur la chaise, lassée, indécise et désespérée à la fois.

—Je vous en prie, Bérengère, écoutez-moi, continua l'autre d'une voix plus douce; pour vous, pour votre sœur, pour votre enfant même, il le faut.

—Parlez, dit-elle, mais soyez bref, votre contact et votre présence me sont extrêmement désagréables.

Un sourire méchant plissa la bouche mince de l'inconnu; puis, au bout de quelques secondes, se rapprochant de la jeune femme, il lui parla inclinée très bas, comme s'il eût eu peur que les choses inanimées elles-mêmes qui les entouraient entendissent ou comprissent ce qu'il lui disait.

Il paraissait décidé et résolu, nerveux et violent.

Bérengère l'écoutait avec une physionomie grave, très dédaigneuse, mais sur laquelle se reflétait, malgré le mépris hautain qui relevait le coin des lèvres, un grand sentiment d'attention et de recueillement.

L'agent, voyant les deux jeunes gens se parler bas, s'était de nouveau éloigné, pensant être en présence de deux amoureux qui après s'être disputés, se raccommodaient.

De temps en temps, Mme Lambert étendait sa main fine recouverte d'un long gant de Suède noir sans boutons, et paraissait dans un geste violent de dénégation, protester contre les paroles que son compagnon lui murmurait toujours aussi bas.

—Non, dit-elle d'une voix haute et ferme, jamais je ne ferai cela!

Mais soudain, elle se tut, un peu confuse et regarda vers le petit chemin qui contournait la berge du lac.

Un homme et une femme approchaient, marchant lentement comme deux promeneurs oisifs en se donnant le bras.

L'homme était grand, pâle et brun; il avait une barbe et des cheveux très noirs sous son chapeau à haute forme; un œil pensif qui semblait regarder en dedans, un visage grave et sympathique, avec une expression de remarquable intelligence.

La femme, vêtue avec une grande élégance, aussi brune que celui qui l'accompagnait, était jeune et d'une beauté saisissante.

En passant devant Mme Lambert, elle la regarda longuement, l'examinant avec une curiosité d'étrangère, sous laquelle la jeune veuve embarrassée rougit légèrement.

Ils passèrent, et l'entretien reprit plus âpre, plus violent qu'auparavant.

L'inconnu parlait maintenant avec une colère rageuse et concentrée; Bérengère répondait avec une ténacité volontaire et énergique que la discussion fortifiait au lieu de l'affaiblir.

Tout à coup elle se leva.

—Brisons là, dit-elle, c'est assez. J'ai déjà eu tort de ne pas suivre les conseils de ma sœur; maintenant je suis décidée et rien plus n'ébranlera ma résolution.

—Alors, vous me refusez?
—Absolument.
—Prenez garde!
—A quoi?
—A me pousser à bout.

Le visage de la jeune femme revêtit une expression de pudeur blessée, de mépris hautain impossible à dire.

—Cette discussion est ignoble et basse de votre part, dit-elle. Jamais je ne saurais exprimer quel profond dégoût elle fait naître en moi.

Non, monsieur, non, jamais, je ne consentirai à ce que vous me demandez.... L'intérêt de mon enfant passera toujours pour moi, désormais, avant toute considération.

—Même avant le bonheur de votre sœur?

Bérengère tressaillit, mais se remit aussitôt.

—Le bonheur de ma sœur n'a rien à voir là-dedans, dit-elle fermement, au contraire.

—Alors, vous refusez.... décidément?
—Oui, décidément....
—Prenez garde, je vous le répète.... prenez garde!....

—Je ne vous crains pas. Dans un mois, j'aurai quitté la France, jusque là, je saurai bien me défendre.

Ces paroles dites avec un accent de résolution qu'on ne se fût jamais attendu à trouver chez une femme malade et frêle telle que Mme Lambert, n'étaient pas plus tôt prononcées que l'inconnu, saisissant les poignets de Bérengère, et, les tordant avec une force nerveuse extraordinaire:

—Ah! malheureuse!.... murmura-t-il,... Ah! malheureuse!....

La souffrance lui arracha un cri, un long cri de douleur:

—Au secours, dit-elle en se débattant, au secours!....

Elle ne put en dire davantage.

Hideux, le visage bouleversé de colère, une lueur implacable et cruelle dans les yeux, l'inconnu prit la malheureuse femme dans ses bras, la souleva, l'enleva de terre, et violemment la poussa contre la berge escarpée.

La terreur, le saisissement, se l'empêchèrent point de se cramponner aux vêtements de l'assassin, ni de se retenir aux arbres qui l'entouraient. Mais lui, froidement, cruellement, se dégagea de son étreinte, et, se penchant vers sa victime, il eut l'implacable courage de décrocher ses pauvres mains crispées des fragiles appuis auxquelles elles étaient parvenues à saisir.

—Eh! meurs donc, misérable, murmura-t-il hideux, en la poussant vers le lac, meurs donc, puisque tu ne veux pas céder; de cette façon, la paix me reviendra.

Epuisée par la lutte, foudroyée par la syncope, la jeune femme glissa sur le gazon en pente, et, avec une rapidité vertigineuse, elle dévala jusqu'à l'eau tranquille dans laquelle son corps apparent, tomba avec un grand bruit retentissant et profond. Cette fois-ci, deux gardiens au lieu d'un arrivèrent en courant.

Ils regardèrent sur la chaise vide, il n'y avait plus personne; mais, au loin, un individu s'enfuyait sous les arbres, à travers les massifs, courant tout droit, très vite, les coudes au corps, tandis qu'à la surface de l'eau une masse noire remontait.

—Ah! le misérable! dit l'un d'eux; il l'a noyée!.... Il faut l'attraper!....

Et l'agent fit mine de s'élancer à la poursuite de celui dont on n'apercevait plus que vaguement au loin la silhouette amincie.

—M'est avis, dit l'autre gardien, que nous ferions mieux de repêcher la malheureuse, c'est plus pressé, car elle n'est certainement pas morte!

—Tu as raison, répondit le premier.

Et, s'arrêtant soudain dans sa course, il descendit vivement sur la berge, courut un peu plus loin, détacha une petite yole amarrée dans les oseraies, y fit monter son camarade, et nagea vigoureusement vers la masse noire, qui, après avoir remonté à la surface, s'enfonçait de nouveau.

Le sauvetage ne fut ni long, ni difficile, l'eau du lac ayant peu de profondeur en cet endroit. La jeune femme, livide, semblait morte, ne respirant plus, sa tête allant inerte d'une épaule à l'autre. Les gardiens essayèrent de la soulever; elle était très lourde et leur inspirait, avec son état de grossesse fort avancée, une sorte de crainte vague, indéfinissable, mais qui les empêchait de la manier comme une femme ordinaire.

Il appelèrent au secours, fort embarrassés.

Aussitôt les employés de l'embarcadère arrivèrent en courant, accompagnés de deux agents de police.

—Elle n'est pas morte, dit l'un d'eux, après avoir rapidement examiné Mme Lambert, mais elle est bien malade. Portons-la au café des Platanes, on lui donnera les soins dont elle a besoin.

Le cortège s'organisa difficilement. On avait peur de faire mal à la jeune femme dont l'état, la pâleur et la beauté impressionnaient tout le monde. Cependant deux individus la prirent sous les bras, deux autres lui soulevèrent les pieds, les derniers la soutinrent par le milieu du corps et péniblement, en marchant avec des précautions infinies, l'on arriva à l'établissement qui était au bord du grand lac.

Sur la terrasse, il n'y avait personne, car il était l'heure du dîner.

(A continuer.)

Un homme bat sa femme dans la rue. Un groupe de promeneurs les entoure et va intervenir.
—C'est le mari, murmure quelqu'un.
—Oh! alors, dès le moment que le mariage est consommé.
—Oui, dit Gavroche, consommé aux yeux pochés!